



去年首十一個月貿易數字

統計處今日發表一九七八年一月至十一月之詳細貿易數字，顯示去年頭十一個月內貿易總額為一千零四十五億八千四百萬元，較去年同期增加百分之二十四。

出口總值佔三百六十三億九千八百萬元，較去年同期增百分之十六。入口總值則佔五百六十二億一千五百萬元，增加百分之二十八。轉口貨品總值則銳升百分之三十五，達一百一十九億七千一百萬元。

本港產品輸往十個主要海外市場之詳情如下：

	一九七七年		一九七八年		增加額	(百分率)
	一月至十一月	(以百萬元計)	一月至十一月	(以百萬元計)		
美國	一二,二八四	一三,六七〇	一,三八六	一一		
西德	三,一八三	三,八四三	六六一	二一		
英國	二,六三三	三,四一四	七八一	三〇		
日本	一,二七〇	一,六五八	三八九	三一		
澳洲	一,一四四	一,三六二	二一八	一九		
加拿大	一,〇七五	一,一四四	六九	六		
新加坡	八一四	九八八	一七四	二一		
荷蘭	六六二	八〇四	一四二	二一		
瑞士及列支敦斯登	五一一	六一一	九六	一九		
尼日利亞	四〇八	五三二	一二五	三一		

輸往美國之產品總值上升百分之十一，主要是衣著用品及鐘錶出口均告增加，計衣著用品輸出達五十六億一千二百萬元，增百分之十五；鐘錶出口七億二千五百萬元，增百分之四十七。此兩項出口之增加，可

抵銷收音機及塑膠玩具和洋娃娃出口總值的下跌，計收音機總值只達五億二千二百萬元，減百分之三十九；而塑膠玩具及洋娃娃之出口只達十億六千萬，減少百分之七。

輸往英國的產品中，衣着用品比去年同期增加百分之三十，總值達十七億一千一百萬元；鐘錶有二億四千四百萬元，增加百分之九十三；紡織纖維三億六千三百萬元，增加百分之三十四；及電訊、及音響器材一億八千八百萬元，增加百分之六十三。

出口往西德，日本及澳洲的貨品，亦因為衣物及鐘錶輸出增多，而告上升。

本港製品之主要分類變動情形如下：

	一九七七年		一九七八年		增加額
	一月至十一月	(以百萬元計)	一月至十一月	(以百萬元計)	
衣着用品	一二, 三五五	一三, 九八〇	一, 六二五	一三	
雜項製成品(主要為塑膠玩具及洋娃娃)	五, 二一三	五, 九七七	七六四	一五	
攝影器材、光學貨品、鐘錶	一, 九一一	二, 九二三	一, 〇一一	五三	
電訊及音響器材	二, 五二六	二, 五四二	一七	一	
紡織紗、纖維、布製製成品及有關製品	二, 四〇八	二, 五一九	一一一	五	
電機及電器用品 (主要為家庭電器及半導體及真空管)	一, 五七八	一, 九〇一	三三三	二〇	

本港製成品出口數量增加的項目，計有衣着用品（總值一百三十九億八千萬，增百分之十三）、鐘錶（總值二十四億四千五百萬元，增百分之六十一）、塑膠玩具及洋娃娃（總值二十三億四千五百萬元，增百分之五）、紡織纖維（總值十九億一千四百萬元，增百分之十二）、旅行用品及手提袋（總值八億二千萬元，增百分之二十八）及家庭電器用具（總值七億零三百萬元，增百分之三十）。出口總值下降之製品有收音機（總值十三億七千八百萬元，減百分之二十九）、電腦用之電子零件（總值五億八千七百萬元，減百分之四）。

本港由十大來源輸入貨物的變動情形摘要如下：

	一九七七年		一九七八年		增加額
	一月至十一月	（百萬元計）	一月至十一月	（百萬元計）	
日本	一〇,二三四	（百萬元計）	一二,七八九	（百萬元計）	二,五五五
中國	七,二二二	（百萬元計）	九,四三一	（百萬元計）	二,二〇九
美國	五,五四三	（百萬元計）	六,八一九	（百萬元計）	一,二七五
台灣	二,九三九	（百萬元計）	三,七五九	（百萬元計）	八二〇
新加坡	二,六六八	（百萬元計）	二,八九八	（百萬元計）	二三〇
英國	一,九六四	（百萬元計）	二,六七四	（百萬元計）	七一〇
西德	一,三〇九	（百萬元計）	一,八五七	（百萬元計）	五四八
瑞士及列支敦斯登	一,一四七	（百萬元計）	一,八五一	（百萬元計）	七〇四
南韓	一,五〇三	（百萬元計）	一,五八七	（百萬元計）	八四
澳洲	八八三	（百萬元計）	一,一二一	（百萬元計）	二三八
					二七

本港輸入日本貨品總值上升百分之二十五，其原因為下列各項貨品運抵數量增加，計紡織纖維總值十七億零二萬元，增百分之二十一；鐘錶總值十一億五千萬元，增百分之三十三；電機及電器用品總值十一億一千四百萬元，增百分之四十三；及車輛總值為七億九千九百萬元，增百分之六十八。

自中國輸入之貨品亦告增加，其主要原因是下述各項來貨均告增加，計紡織纖維總值十億零二千七百萬元，增百分之九十二；牲口總值十億零五千四百萬元，增百分之五；蔬菜生果總值六億九千二百萬元，增百分之二十三；石油產品總值六億八千六百萬元，增百分之六十；及衣着用品總值五億六千四百萬元，增百分之三十五。

由美國運來之貨品，顯示入口總值增加較大之貨物為紡織纖維（總值七億六千七百萬元，增百分之三十一）；珍珠、寶石及次寶石（總值六億八千一百萬元，增百分之七十一）；電器用品（總值五億七千一百萬元，增百分之十四）；辦公室器材（總值五億四千五百萬元，增百分之十四）。

從台灣運來之貨品總值亦有上升，主要是由於紡織紗、紡織纖維、布製成品及有關用品入口增加百分之十七，達十五億零六百萬元。從新加坡運來之鐘錶（總值一億四千七百萬元，增百分之七十二）亦告增加。

下表顯示按貨物種類計算的輸入總值重要變動情形：

	一九七七年	一九七八年	增 加 額	
	一月至十一月 (百萬港元)	一月至十一月 (百萬港元)		
根據用料分類之製成品（主要為紡織紗布製成品及鑽石）	一三, 一六八	一八, 二五一	五, 〇八二	三九
機械及運輸工具	八, 五五九	一〇, 九八二	二, 四二三	二八
其他製成品（主要為鐘錶及衣着）	五, 六三三	七, 八六〇	二, 二二七	四十
食物及主要供食用之牲口	六, 五二九	七, 三四二	八一三	一二
化學品及有關製品	三, 二七四	四, 一六一	八八七	二七

消費品及原料輸入均有增加，諸如紡織纖維（總值四十八億八千一百萬元，增百分之三十七）及紡織紗（總值二十一億八千二百萬元，增百分之十九）；珍珠、寶石及次等寶石（總值三十八億零三百萬元，增百分之七十四）；鐘錶（總值二十七億八千萬，增百分之四十二）及鋼鐵（總值十八億一千八百萬元，增百分之四十六）。此外，蔬菜生菓（總值十八億零八百萬元，增百分之二十三）及車輛（總值十二億九千萬，增百分之五十五）亦有增加。但可可、茶葉、咖啡及香料之輸入則減少（總值二億二千八百萬元，減百分之十九）。運輸工具輸入亦告減少（總值二億九千萬，減百分之三十八）。

轉口貨品繼續保持上升趨勢。日本、新加坡、印尼、美國及台灣之需求均告增加，計日本（總值二十一億一千九百萬，增百分之七十四），新加坡（總值十二億五千八百萬元，增百分之三十二），印尼（總值十一億九千四百萬元，增百分之二十六），美國（總值十一億一千九百萬，增百分之四十二）及台灣（總值十一億元，增百分之四十一）。轉口貨品總值增加最大者為珍珠、寶石及次等寶石（總值十六億零四百萬元，增百分之五十三）；鐘錶（總值八億零五百萬元，增百分之十九）；纖維（總值七億二千六百萬元，增百分之六十五）及電器機械（總值五億九千一百萬元，增百分之二十九）。

統計處並發表一九七八年十月份各類貿易指數如下：

（一九七三年指數為一百）

本港製成品出口	價值指數	單位價值指數	數量指數
入	二三三	一四一	一六五
口	二二二	一四五	一六〇

十月份之貿易指數比率為九十八。

### 觀塘將建污水引入渠

工務司署將在觀塘榮業街興建污水隔濾廠用之污水引入渠及旁邊通渠各一。

是項工程為觀塘區污水處理計劃的一部份將於下(二)月動工，需時約四個月完成。

當工程完成後，現時位於觀塘避風塘的污水出口處將通過擬建的旁邊通渠，以便污水可以在避風塘外四百四十米的深海處排出。

工務司署發言人指出，該通渠亦可作為日後興建的隔濾廠的緊急出水口。

是項工程係由工務司署土木工程處渠務工程部設計及監督建造。

### 工務司署動工建道路 通往九龍灣驗車中心

工務司署將於下(二)月動工興建通往九龍灣新驗車中心之道路。

該署發言人指出，有關工程包括在刻正建造的九龍灣新驗車中心鄰近地區築建道路及渠務工程。

是項工程需時約五個月完成。至於新驗車中心，則可於明年年中落成啓用。

道路及渠務建築工程，將由工務司署路政處九龍路政部負責監督。

### 沙田及壽臣山停水

水務署今（星期二）日宣佈，沙田區若干樓宇將於星期四（一月十八日）晚上九時起至翌日（星期五）上午六時止，暫停供水九小時，以便該署人員在下禾輦接駁水管。

停水樓宇位於下禾輦、上禾輦、火炭村、沙田馬場、何東樓、落路下村、沙田污水處理廠、中文大學及介於上下禾輦至中文大學間之全部地區。

該署又宣佈，港島壽臣山若干樓宇之食水供應將分別於星期五（十九日）及星期一（廿二日）晚上十一時至翌日上午六時，暫停七小時，以便水務署人員測漏。

停水樓宇位於深水灣道一九、三七、六八、七十、七二、七五、七七及八十號；壽臣山道東；壽臣山道及壽臣山道西。

### 賀歲節目錦綉繽紛

#### 歡迎市民踴躍參加

港九新界各區，本星期起分別張貼「如意吉祥慶新春」海報，報導有關政府機構與其他志願團體在春節期間合辦的聯歡節目時間與地點。

該等春節聯歡節目大致分爲兩類：一類是以全港市民爲對象，另一類則以服務本區居民爲主；全部節目不下三百餘項，由一月廿六日至二月廿五日在春節期內，假港九新界與離島各處舉行。

鑑於當局實施每年七日有薪年假後，很多工廠都選定在農曆新年期間放假，當局為使工友們多得有益身心的免費娛樂，特別舉辦了三個規模龐大的全港春節聯歡綜合節目。

該三大節目分別為一月卅日在摩士公園及二月四日在維多利亞公園舉行的綜合節目與二月四日晚上在愛丁堡廣場舉行的盛大青年舞會。

以上三大節目均屬全部免費，歡迎市民踴躍參加。

在愛丁堡廣場舉辦的青年舞會，亦將會成為今屆香港藝術節開幕盛典之一項主要活動。

至於區際的春節聯歡活動，內容方面，精采豐富，戶內戶外均有，娛樂與教化兼備。編排節目方面，更顧及參加者多方面的興趣與口味，有特別為家庭成員而設的，有迎合活潑好動的年青人的品味，或為在職工友與學生而設；也有為老年人為對象的。

上述的節目包括露營、野餐、環島旅行、爬山、青年舞會、啤酒競飲、自助餐、春茗、民歌與土風舞表演、音樂欣賞會、工友渡假營、攝影比賽、遊藝晚會、台灣觀光等。

市民有意報名或查詢節目詳情，請向下列機構查詢：各區民政署、理民府、體育康樂事務處、香港社區服務聯會及其屬會，與各社區及青年事務處。



能成功。而該委員會之表現，亦值得其他工業效法。」  
韓氏在參觀香港貨櫃碼頭有限公司時發表上述談話，此行是勞工處長經常到工業機構訪問之一，目的在於獲悉工業進展之最新狀況，並推進勞工處所舉辦之工業安全運動。

他透露香港國際貨櫃碼頭有限公司，有最現代化之貨櫃搬運設施，可與世界任何其他公司媲美。

韓氏最後稱：「利用貨櫃搬運，除具有卸貨快速與保護貨物之高度效能外，更因為減少人力之搬運，而大大降低發生意外之危險。」

#### 社會事務司何鴻鑾 概述照顧兒童計劃

社會事務司何鴻鑾今日（星期二）表示，政府早已認識到需要為未達入學年齡之兒童提供更多照顧，同時，由多個部門組成，負責檢討政府有關政策的工作小組，亦有良好的進展，並預料將於不久可以完成其報告書。

何氏係在香港扶輪社午餐例會上，就「國際兒童年之社會服務計劃」致詞時，作以上表示。

何氏謂：工作小組所提出之建議及執行措施，連同發展小學教育之各項建議，經教育委員會及社會福利諮詢委員會審訂後，將於今年編製成綠皮書公佈，供各界人士批評及辯論，然後始作出最後決定。

何氏說：「該項檢討工作之一項重要特色，是將幼兒園中心及幼稚園之工作一併作出檢討。雖則該兩項服務之目標有異，但兩者的作用有許多相同之處，且亦以同一個年齡組別的兒童為服務對象。因此，政府對發展該兩種服務所採取之措施，應在政策上互相配合。」

他指出，根據許多教育家正確觀察所得，兒童在幼稚園階段，實不宜勉強他們學習一些原為年紀較長兒童而設之課程。因此，目前正在研究減低小學入學之競爭性。

他說：「不過，幼稚園教育如能根據個別兒童之程度，予以適當的構思及設計，將會對兒童日後的智力及社交發展有莫大裨益。此類幼稚園教育，將不注重背誦式的訓練，而是要發展兒童與外界溝通之技能，簡單之運動技能，如何與別人融洽相處，及學習一些被認可之社會習慣。」

他又說，本港之幼稚園及幼兒中心亦有進行此等有意義之活動。同時，該工作小組之建議，將會鼓勵此等活動作進一步發展，及其範圍擴大。

何氏說，對於需要更多積極之個人輔導及幫助的青年人，將會透過學校社會工作之擴展，加強對他們的個人社會工作服務。此項擴展工作之一，是推行試驗性質之學生輔導主任計劃，該等輔導主任均為會受訓練的小學教師，他們將獲得進一步之輔導及社會工作技能訓練。

何氏稱，雖然一九七九年是屬國際兒童年，但維持家庭成一單位的重要性並不因此減少。

他說：雖然我們所提供的服務，是根據特定的年齡組別而設計，但基本原則是盡量照顧家庭內每一個成員，不論老幼。

他表示，社會福利署極為重視家庭生活教育，其目的是促使家庭內每一成員得以和諧共處，互相幫助及信任。

他說：「該項計劃在一九七九年將繼續發展，在這方面的努力下，肯定地我們的兒童會是受惠者之一。」

何氏稱，在保護年青工人方面，亦會有所改善。

他說，當局一向均禁止十四歲以下的年青人，受僱於工業行業，而十四歲和十五歲的工業僱員，亦禁止逾時工作，此外，十六至十七歲的工人，逾時工作的最高限額亦有所限制。

他表示，在一九七九年，當局會對僱傭情況作出若干改變，以配合提高強迫教育年齡。

同時，由今年九月起，目前對工業僱傭的管制將會普遍擴大。根據建議中的法例，由一九八零年九月開始，所有受僱人士的年齡限制，將延至十五歲或須完成中三課程。

何氏宣稱：「本港為兒童及青年人提供之服務計劃，是全面性的社會及社區發展計劃之一部份，本人有信心預測，當我們在一九七九年以後作出鑑定時，將發覺本港在這方面的發展，與聯合國的兒童年相配合而獲讚譽。」

何氏說，政府於去年十月發表高中及專上教育發展的長期計劃。其中部份計劃將於今年九月份施行：

\* 對選擇接納政府援助計劃的認可專上學院，再予財政上的資助；

\* 為認可專上學院中現在所有需要經濟資助的學生，提供貸款計劃。

\* 目前正在在在每名學生為基本資助的私立非牟利學校，如屬適合而又表示願意者，可根據統一之資助則例，轉為全面資助學校。

何氏又提及九龍塘李惠利工業學校，除提供工業教育之設施外，並增加為弱能人士而設的各種設施，同時為弱能兒童而設的其他服務，亦會作迅速改善。在一九七九年間，特殊學校的學位數目將增加三千七百個，總數將共有二萬三千五百個；而在普通幼兒中心內留予弱能兒童的學位，將由六十個倍增至一百二十個，至於不能與普通兒童一起生活的弱能兒童而設的特殊中心，其學位則增加百分之五十，至二百六十個，並特別着重較嚴重的傷殘兒童。在留宿及日間中心為嚴重弱智兒童而設的學位，及醫院病床數目，將增設超過二百個。